

ocasiones, por desgracia, bien fundada) de situarse más en el ámbito político y social que en el propiamente científico.

JOSÉ PABLO BARRAGÁN NIETO
Universidad de Valladolid
jpbarragan@yahoo.es

D. JACQUART - A. PARAVICINI BAGLIANI (eds.), *La Collectio Salernitana di Salvatore De Renzi*, Firenze, SISMEL - Edizioni del Galluzzo, 2008, 262 pp. ISBN 978-88-8450-316-9.

El nuevo volumen del proyecto *Edizione Nazionale "La Scuola Medica Salernitana"* tiene como eje central la *Collectio Salernitana* de Salvatore de Renzi, obra que transcribe y analiza los textos de la célebre Escuela Médica de Salerno. La colección fue publicada en el siglo XIX y, por el momento, constituye el único referente completo sobre la producción salernitana, hasta el punto de que se ha publicado una nueva edición facsímil en 2001. De Renzi fue el primer estudioso que se entregó a la labor de editar una serie de tratados desconocidos hasta aquel momento. Su trabajo supuso una aportación valiosísima para la historia de la medicina medieval, si bien, se hace de todo punto necesario una revisión de los textos y su contenido. Con este objetivo se reúnen en este libro una serie de trabajos que ofrecen nuevas perspectivas y líneas de investigación.

El volumen se abre con una introducción a cargo de D. Jacquart quien justifica la elección de la *Collectio* como motivo central del volumen. A continuación hace un repaso de los estudios más importantes que se llevaron a cabo durante el siglo XX acerca de la Escuela y sus textos hasta llegar a las investigaciones más recientes incluidas en el primer volumen publicado por la colección en 2007: *La Scuola Medica Salernitana. Gli autori e i testi*.

A. Garzya en "Salvatore De Renzi tra filologia e storia della cultura" (pp. 1-14) señala algunos de los aspectos más destacados de la formación de De Renzi que permiten comprender mejor la realidad de su obra. Al mismo tiempo analiza los ocho volúmenes de la *Miscellanea manuscripta salernitana*, actualmente en la Biblioteca Provinciale di Salerno, que hasta el momento no habían recibido la atención merecida.

El artículo "Rethinking the manuscript basis of Salvatore de Renzi's *Collectio Salernitana*: The corpus of medical writings in the "long" twelfth century" (15-60) escrito por M. H. Green engloba un panorama muy completo de los tratados que deben adscribirse al Salerno del siglo XII. Destaca especialmente la idea de que los

códices más antiguos que contienen obras de la Escuela no son de procedencia italiana sino que fueron transcritos en Inglaterra o en el Norte de Francia. La autora sostiene que tras la ocupación normanda del Sur de Italia emerge un tráfico de manuscritos hacia las Islas Británicas de notable importancia. La aportación más valiosa de este trabajo es la tabla que figura al final. En ella la autora expone en orden cronológico los códices más antiguos que se documentan de cada maestro salernitano.

M. McVaugh desmonta en “Is there a salernitan surgical tradition?” (pp. 61-77) la teoría de De Renzi sobre el comentario *Glosulae quatuor magistrorum super chirurgiam Rogerii et Rolandi*, según la cual este texto fue compuesto en el siglo XII por Arquimateo, Petroncello, Plateario y Ferrario. En este tratado se documentan citas a Avicena, Rhazes o Serapión, por lo que McVaugh llega a la conclusión de que el texto no pudo ser compuesto hasta la primera mitad del XIII, dado que las traducciones de estos autores árabes no se conocieron en el Sur de Italia hasta esa fecha.

La *Anatomia porci* y la *Demonstratio Anatomica* son las dos únicas obras anatómicas incluidas en la *Collectio* y a ellas dedica R. Martorelli Vico su artículo “Gli scritti anatomici della *Collectio Salernitana*” (pp. 79-88). Su trabajo consiste fundamentalmente en una descripción de las ediciones y una puesta al día de la bibliografía existente. De esta manera abre el camino a futuras investigaciones que deseen arrojar luz a los problemas textuales que ambos tratados presentan.

I. Ventura, quien en breve publicará en esta misma colección su edición del *Tractatus de herbis*, una de las versiones existentes del compendio farmacológico *Circa Instans*, expone en “Salvatore De Renzi e la letteratura farmacologica salernitana” (pp. 89-125) la perspectiva desde la que De Renzi abordó el tema de la farmacología medieval. En este sentido, Ventura realiza una defensa del autor por su enorme contribución al estudio de la historia de la medicina del siglo XIX.

El descubrimiento de un códice del siglo XIII (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit, Voss. Lat. O.78) y su estudio permite a A. Bellettini establecer el *terminus ante quem* del poema atribuido a Diácono Crispo. En “Nuovi elementi per la datazione del *Carmen Medicinale* del Diacono Crispo” (pp. 127-48) la autora establece la datación de la obra entre los siglos X y XII, frente a estudios anteriores que lo situaban en un arco temporal más amplio (S. VII – XII).

La obra *Passionarius* de Garioponto fue compuesta en Salerno en el siglo XI con anterioridad a las traducciones del árabe al latín de Constantino el Africano. Por ello, siempre fue considerado un tratado menor y de escaso influjo en el renacimiento médico que tuvo lugar en el siglo XII. F. E. Glaze argumenta en “Gariopontus and the Salernitans: Textual Traditions in the Eleventh and Twelfth Century” (pp. 149-90) que este tratado aún fue objeto de estudio durante todo el siglo XII como lo demuestran las glosas y varios prólogos que se documentan en los manuscritos.

Uno de los maestros más destacados de la Escuela es el *magister* Salerno. M. Ausécache en “*Magister Salernus et au-delà dans la Collectio Salernitana*” (pp. 191-226) expone los datos que se conocen acerca de su biografía y obras (*Compendium*, *Tabulae*, y otras de atribución dudosa). Resulta de gran interés el apéndice I que presenta una relación de los manuscritos que contienen los textos que se le atribuyen.

A. García González en “Problemas de edición en los textos salernitanos de tradición textual abierta: el glosario *Alphita*” (pp. 227-44) expone, a partir de la autoridad que le confiere la edición crítica del texto, los problemas que se derivan de la edición de un glosario, un tipo de obra que suele presentar una tradición compleja, ya que se presta a sufrir añadidos, modificaciones y supresiones según las preferencias de los copistas. El análisis exhaustivo de los 69 códices que reproducen el *Alphita* le permite trazar toda la historia del tratado, sus diferentes versiones y su tratamiento por parte de los copistas.

La obra en su conjunto constituye una interesante aportación para los estudios que se están llevando a cabo sobre la Escuela de Salerno. El examen de los textos así como el análisis de su transmisión son la base para renovar algunas de las ideas de De Renzi, aunque se echan en falta más ediciones críticas que avalen las teorías. El proyecto dirigido por Paravicini Bagliani, que tiene en prensa otro volumen titulado *Terapie e guarigioni nella tradizione culturale di età normanno-sveva*, se ha convertido en pocos años en el referente de las investigaciones que se realizan sobre la Escuela.

VICTORIA RECIO MUÑOZ
Universidad de Valladolid

M^a. T. SANTAMARÍA HERNÁNDEZ (ed.), *La transmisión de la Ciencia desde la Antigüedad al Renacimiento*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2008, 233 pp. ISBN 978-84-8427-572-5.

La literatura técnica latina es una disciplina que hasta los últimos decenios no había despertado un interés especial en los estudiosos de la Filología Clásica. De ahí que de un tiempo a esta parte algunas líneas de investigación se dirijan a la edición, análisis y comentario de obras de carácter científico-técnico. En este sentido, M^a. T. Santamaría Hernández, profesora titular de la Facultad de Humanidades de Castilla-La-Mancha, se encarga de editar una serie de trabajos cuyo eje temático es el análisis de textos científicos latinos desde diferentes perspectivas. En total se reúnen seis artículos que tratan disciplinas como la Zoología, la Botánica, la Fitoterapia, la Medicina o la Astronomía.